

Россия

С. Петербург, Император.  
Музей Александра III  
Этнограф. отд.

Его Высокоблагородию

Г-ну Георгию Волкову



С. ПЕТЕРБУРГ  
7-7.XII.507 1210  
С. ПЕТЕРБУРГ

С. ПЕТЕРБУРГ  
7-7.XII.507 1210  
С. ПЕТЕРБУРГ

С. ПЕТЕРБУРГ  
7-7.XII.507 1210  
С. ПЕТЕРБУРГ

Високонобаванний Добро-  
дню!

Читаю тобі сьогодні г. Іпатюк  
Вашу мет і дуже він мене бра-  
квав. А вже думками був повної  
меліри в свої сити, робно реж  
повожене проф. Імунелуко, а-  
кимі сиротубу са вигано позі  
історії літератури і в сити і  
в жбінку наук. Тов. ім. Шевчен-  
ка і потавбу мене черед ебенту  
а мніто гукубата іі бланни  
Костом. Оі тим то а наго прому-  
ро са на одерту Ланого Тов. ім.  
Шевченка і поту хорі Ларас  
корозати бичку муконнеу.  
А сити му чого по глі глави в  
міру того, як вони будуть ме-  
галовани - написани вже всі  
20, ані го Котларевського. Кот-  
да глава даєть аркуми то гвох  
аркуми і гукку, так що ні ні

2

займе не брато по наг 30 аркуз  
шиб. Погуміть ся, що є жарай і  
сїб єн мислати гурю часті, кедо  
біг Котларевського го оцятніх  
раиб і вбрав єн невно вга мь-  
нух 20 або 30 аркузіб. Перша  
часть биніма тому така просто,  
какшо в нїї брато бинисок  
із старих тектїб, так шо бока  
можє счрпнїти разом і за хлїсто-  
патио. Можу скажати ожно, шо  
російська література не має та-  
кого пубного оформленя чини-  
кай старуї годї (мислаю біг  
Курма і Медоґа), ак моя.  
Тро стинї бікн' XIV і XV уде нїшо  
ї вбрати, а XVII бік наушо нї  
свєнетва онованїї перебанно  
на рурковнїнї матеріалї. Дяга  
ї Кондрї рурїї гає шоб нобо-  
ро і чаген не побіорєа тоо, шо дї-  
но мисано в готенрїнїнїх "нор-  
дїах". Погуміть ся, шо в гїї  
"рєнї" нєнї" мисвічєа лє і гєа

3  
самостійності й оригінальності на-  
шої культури і а нагіто є, що моя  
історія чкр. літератури стане ніко-  
одік історією України зруссьобів?  
Кто, тільки з твоїм життям, що на-  
писана було.

Дайте мні знати, чи зможеться  
товариство на мій план. Зі скру-  
позою загалом не буде, нагіто є,  
що го місяць вишло без у ра-  
стім, Druckfertig, бузлазі. Кор-  
ректур, хор озну, хор гві а конре-  
хтіб ін перезапути, ати не виї-  
шо помінок оводимо в старих  
текстах. а з корректом не загалом  
живати аркуну чи гва фркуну  
і корректу <sup>big nene</sup> палтурне, мкн ка-  
скраганть гва гальмі. Жмен-  
тово big небенського онімена 20-  
мва не жабомть, а к пенікофно  
книжка мнне дити зотова. а  
група галітна нге не убукуе,  
до там дімвоє врантво упробі-  
ного мнво матеріалу.  
Отже а маб кажати про ввоу пра-  
ці; нгу bigwobiqu big даного това-  
рства. Дану Жан Франко  
16/XII 907.

4  
Д. С. Домисю Вам ще вісе, що робо-  
рум вогоні з проф. Цурневецьким.  
Дік почувши що Вам угоді біг  
матюка кантом став на тім, що  
я обв'язаний гати літературу гда  
Рістника, що у мене контракти і що  
сам він зв'язаний своєю об'язанкою  
на університеті в ~~Діні~~ Діні і в Діні-  
нику, що Франко даєть карне і чо-  
лії літературу до Рістника. Я рад-  
вель, що карне я вгоб гати чо-  
ну, до такої карне канисанні  
во нічеські гда нагородської  
Енциклопедії, є в мене і я вгоб  
переводити його гда Рістника  
в об'ємніші форми. Ні, не бика-  
гає так, забважув проф. Цур-тан  
Ви видаєте нове виданя, а яка  
карне! Я кавав, що петербурзь-  
ка оферта Куреніюша гда мене,  
нім ушкобав в Рістнику, але  
жаче що най менше гда жокі і  
так ми не говорим се ні го  
во. По му найбілшій Кроні у тім,  
ак випустати са з його об'язок,

які він провів в історичній справі,  
приводивши мене цілий рік  
як гурма. Бо я брав саго сі ро-  
боту на чинне заняття Вугар-  
ської мови, що вона взяла на  
себе накраг. Поневже, коли праця  
готоваркантию показує са, що  
«Смівка» се сто проф. Цури, не має  
чужий на такий накраг. Я же  
жисувал і смівки і вів у фіно-  
логічній секції ево літературу  
до Вугаря в жівинку секції, та  
і сур проф. Цури, не побав са  
скарачу, чинював на екзис і  
жабул, що урент секційної  
рхванне на і віро, а в жів-  
ник секції жава ренні уде муну  
на матеріалами на Кішка іт,  
а на історія муніт нігунгата,  
Оце і була причина, що на за-  
мунні нігунг уткн, що проф.  
Цури. Биткає мене і зобарма-  
ста. І неговіи жогуніма немі-  
ход проф. Вернубу, Київ і но-  
чубуи про а помісент са оро-  
сент в дії Кунегунг жабул (ак)  
і а муніт на своїй (рабонт) мунесса

6  
та), що ми наші не на ніякого  
розради і що а розум са змук.  
Браті мої "кармі", Ком він дур(і)  
впливливий, у МДІтніку. Все  
дає історія, яку впроду гнше  
не мукати миш ногу, що не  
було ще дивоче млетень, та яку  
проф. Чучус. переїхала гнше Ва-  
ка сферта. Та а стая не так  
на тін, що Краме йому біжм.  
Кати що отчанку про гншо-  
тане моїло, "кармі" бітніку,  
ніш нені біжмівта Ваку с.  
проф. а не розумію за раз  
не ступиваю проф. Чучус. б сін  
сирати, бош він не по цікаруб са  
ані разу мати, ак внараза  
моє протів, не него сухаб на-  
віти, Ком а добув і йому іногі  
про неї, а тепер сам забаруб Ка-  
ку і повнень мене в гурні. Се ні-  
ні за мою 10-ітню працю в Дітні.  
і замидлах і за те гнше, з етні  
а біжмів са не го проф. Чучус.

7  
Липко мени' млати ти' слова, та  
хору лан будимата гокраго,  
аксвѣтъ се гиро. Тгауторо нро=  
мы лан уе пая ченно, не катиъ  
соро нилому и' жматретиъ мит,  
до уроч. Гр. нае свѣх гобиреных,  
аки' нотрачати' гонети' ному  
вие, нро а ному и' нрсно; нро се  
а нереко нае са и' чорогни' нре  
поя гом' бни' пая. А те, нро а на=  
мсабу мити' нро слово грегн на  
Станы одерити, а грегн, хор да  
уроч. Гр. и народъ мити' нре дѣл=  
нро скангалу.

Станы

Г. С. С. С.

Д. 17/12 1907